

## Questions orales

[Traduction]

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Nous avons dépassé le temps alloué aux questions. La présidence donnera la parole au député de Prince George-Peace River pour une brève question et la période des questions prendra fin avec une question du chef de l'opposition.

\* \* \*

## L'IMMIGRATION

LA QUESTION DU RECRUTEMENT DE TRAVAILLEURS  
POUR L'INDUSTRIE DU BOIS

**M. F. Oberle (Prince George-Peace River):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question au ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Étant donné le taux sans cesse élevé des statistiques sur le chômage, le ministre pourrait-il dire à la Chambre s'il se propose présentement d'accélérer son programme de recrutement en vue d'attirer un plus grand nombre de nouveaux citoyens au Canada, surtout des travailleurs de l'industrie du bois?

**L'hon. Robert K. Andras (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** Non, monsieur l'Orateur. Ce compte rendu qui, je crois, a paru dans un journal de la côte ouest, est erroné. Cela provient du fait que nous formons habituellement des agents pour service à l'étranger ou des agents d'immigration que l'on poste à l'étranger. Il y a 25 de ces agents présentement en congé de relève au Canada et on les orientera vers l'industrie canadienne afin qu'ils puissent mieux exécuter leurs fonctions à l'étranger. Il n'y a cependant aucun programme spécial de recrutement d'immigrants doués d'aptitudes particulières. Nous nous en tenons actuellement à un rythme assez bas d'immigration. L'embauche et la formation fluctuent chaque année. Nous croyons que c'est une méthode plutôt valable de faire revenir nos gens au pays après une certaine absence, ou de les inciter à ne pas partir.

**M. Alexander:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. La parole est au chef de l'opposition.

\* \* \*

## LES AÉROPORTS

VANCOUVER—DEMANDE DE COMPARUTION DU  
MINISTRE À RICHMOND (C.-B.) AUX AUDIENCES  
RELATIVES AUX EXPROPRIATIONS

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports. Est-il prêt à se rendre à Richmond, en Colombie-Britannique, pour répondre aux questions de ceux qui s'inquiètent des procédures d'expropriation relatives à l'aéroport et, si oui, quand ira-t-il? Je pose la question au ministre en particulier parce que ses collaborateurs ont déclaré qu'à titre de fonctionnaires, il ne peut pas répondre à certaines questions. Si le ministre était prêt à y aller, nous serions disposés, bien sûr, à le paier.

[L'hon. M. Marchand.]

[Français]

**L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, hier soir, il y a eu une assemblée publique à laquelle assistaient plus de 100 personnes, précisément dans la région de Sea Island, dans le but de permettre aux fonctionnaires de répondre aux questions. Certaines étaient très techniques, comme, par exemple, l'explication du système CNR, c'est-à-dire le «Composite Noise Reading», ainsi qu'un système qu'on appelle NEF, c'est-à-dire «Noise Exposure Factor», qui est aussi un système très sophistiqué. Il faut refaire tous les calculs pour chaque demande, afin d'expliquer un système comparativement à l'autre.

C'est la question à laquelle les fonctionnaires du ministère n'ont pu répondre immédiatement. Il s'agit d'une question strictement technique. Quant aux autres réponses, les gens ont pu les obtenir.

[Traduction]

**M. l'Orateur:** Passons à l'ordre du jour.

**Une voix:** Monsieur l'Orateur...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Le chef de l'opposition ayant posé sa question, je crois qu'il y a lieu de passer à l'ordre du jour.

\* \* \*

## LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

## DÉCLARATION HEBDOMADAIRE

**M. G.W. Baldwin (Peace River):** J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. Permettez-moi d'interroger le leader du gouvernement à la Chambre sur les travaux prévus pour cette semaine et la semaine prochaine, le ministre des Finances ayant annoncé qu'en fin de compte, il sera en mesure de faire son exposé budgétaire lundi soir, ce qui nous mènerait tout droit au lundi suivant, soit le 19.

**L'hon. Allan J. MacEachen (président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, nous continuerons aujourd'hui l'étude des subsides. Si nous en venons à bout aujourd'hui, nous passerons aux modifications au Code criminel, puis probablement aux bills sur le logement, les investissements étrangers et l'assurance-récolte. Si nous n'achevons pas l'étude des subsides aujourd'hui, je me verrai peut-être obligé de varier l'ordre des autres travaux.

**M. Baldwin:** Monsieur l'Orateur, j'aimerais demander au ministre quand il prendra des mesures pour activer les divers comités permanents. J'attire particulièrement son attention sur la nécessité d'activer immédiatement le nouveau comité mixte sur les textes réglementaires, compte tenu de la tâche énorme qui attend celui-ci car il devra étudier le grand nombre d'ordonnances du conseil, de règlements et de décrets qui sont publiés.

**L'hon. M. Stanfield:** En secret.

**L'hon. M. MacEachen:** Monsieur l'Orateur, je prendrai des mesures pour activer le comité mixte même si je suis surpris que mon honorable ami envisage un tel comité, compte tenu de sa récente brouille avec l'autre endroit.